

Pitako Sokome Korete Qu Nakayáñoní Injondutu Unipareko Nuno Uró Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, “Pita,” yaró. (1 Pita 1:1 weyo qembe.) **Anutu koro huru-huru** koro tapá uni komo qundo soso ñande yañgurí, ko uni nakayáñaró ñuko **asáñowí uni** Pita nanje, Yesu koya uyareyariyó.

Enendo nakayáñoro riní Anutu koro unipare kumi Esia mira parámimo ñuno uró. Koretero Polko unipare ñu **miti mande** yesoworo yimitoyaró. Asa ko itaka iño-iño uni kumimbo ñande ye injoyotengo, naru kano **Rom** koro wiri yerete uni parámi ka injondutu unipare o piyimi te yunañgurí quno ñuno, **Rom** yendémo ñuno Pol uri khumaró. Khumoní Pita ñuya **Rom** ñuno yora. Enendo Pol koro topé-topé rukiso yerewero quro sokome ña nakayáñaró. Dokoro o piyimi ñu eneno ñuya tunoqeweya, peka. Sokome koro weña ñuno ñande nakayáñaró, “Bapilon ñuno yotengo qundo ye yuñguna yereyotengo.” (1 Pita 5:13 weyo qembe.) Ko owé ñu, “Bapilon” ñuko **tapara mande** ka peka, murí muko “**Rom**” nanje.

Nore ñande ye injoyoteto, ko Polko kumima naru 64AD ñuno khumaró. (Asa “64AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 64 ñunde rotaró. Nore kumima

naru 2,000 nunde rotoro yate itaka yoteto.) Asa ko Pitako n̄u naruko n̄uno nan̄ge sokome n̄a nakayánaró, peka.

¹ No Pita, noko Yesu Kristo* koro asán̄owí uni.† Nondo ye Anutuko unipare rokó yereró qu yuto nokono yotoro wimbó-wimbó Pontus mirako yoten̄go quya Galesia mirako yoten̄go quya Kapatosia mirako yoten̄go quya Esia mirako yoten̄go quya Bitinia mirako yoten̄go qu, asa yeno sokome n̄a nakayán̄oteno.

² Komo suki Anutu Awando yeño ino yunoní Yuqa Surumí n̄undo yoriní Anutu koro unipare horé tunoqan̄gurí. N̄unde ti Yesu Kristo koro sitún̄ombo ye sono yiriní Anutu ton̄jimo sara tan̄gurí, ko mandí in̄oro meté howeyowan̄go. Asa meté Anutuko samaka-samaka tuwó parámi yunoweya, ko newondeye riní ime horé yoweya.

Imemon̄go nore o meté horé rewato

³ Asa Anutu, Uni Paráminani Yesu Kristo‡ koro iwím̄boro owí hokato. Enendo noreño sikínani parámi tero Yesu Kristo okokowoní uni tapu

* **1:1:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokón̄oní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya n̄u, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí. † **1:1:** “**asán̄owí uni**” n̄uko Yesuko rokón̄oro asán̄oní eneño khayó taró.

‡ **1:3:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokón̄oní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya n̄u, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí.

konḡo pitu ko otoḡaró. Nunde tero nore noriní yoto-yoto keta qu ratowó. Ratowó nuro nore hamó nḡande inḡoteto, asa imemonḡo o meté horé rewato.

⁴ O meté nḡu hamó horé rewato. Nuko kama piyo teweya, kama puḡeweya, kama kini teweya. Anutuko o meté nḡu komo ronḡaruwaró, ko yendo samboko eneya yotoro o nḡu rewanoḡo.

⁵ Ye inḡondutu tiḡo, Anutuko wimbímo kondé ye sopo yiriní yotenḡo. Nunde tero imemonḡo, naru weḡa horé quno[§] enendo rambaruru konḡo nore noreweya.

⁶ Nuro ninḡu-ninḡu ti. Hamó, itaka nanḡe towo kate-kate mahero rambaruru yereyote.

⁷ Nunde tero Anutuko yeḡo inḡondutuye towonḡoyote. Qeni, uni kato gol nḡu se kewáko qayi o piyimi quroko qu tonjini sara-sara nanḡe tunoḡeyote.** Gol nuko o meté qu ka, kimoyó parámi. Quko inḡondutuye muko meté horé, gol takate. Dokoro imemonḡo gol piyo teweya. Nunde nuro towo kate-kate yeno tunoḡiníḡo, inḡondutuye muko sara-sara teweya. Kó Yesu Kristo tunomo tunoḡeweya quno nuno Anutuko yeḡo hamó ninḡu-ninḡu tero owé parámi yunoweya.

⁸ Yendo Yesu Kristo kama qenenḡurí, quko

§ 1:5: “*naru weḡa*” nuko naru **Kristoko** pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo qembe.)

**** 1:7:** “gol” nuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi. Naru kano o pi-piyimi quroko nuno yote. Asa ko unindo gol nḡu qayi sono qembe tini o pi-piyimi ka sanḡano ariní siyoro ranḡoyotenḡo. Nunde ti gol nuko kekere piyimi.

newonde meté inoyotenngo. Itaka nyaya kama qeneyotenngo, quko inondutuwooro ninngu-ninngu parámi horé teyotenngo.

⁹ Ye Kristo inondutuwoyanyurí quoro engé nyuko nhandiro, ko Anutuko yeño yoto-yotoye riní meté teyote.

¹⁰ Komo suki ye-ye unindo Anutuko samaka-samaka tuwó^{††} ye yunoweya nyuro mande yesowanurí. Uni nyundo koweyumu tero Anutuko yeño yoto-yotoye riní meté teweya nyuro murí seqanyurí.

¹¹ Kristo koro Yuqayó nyundo ye-ye uni^{‡‡} quoko yotoro nyande yimiraró, ko imemonngo Kristoko kowe surumí kate-kate reweya, ko tukú owé parámi reweya. Nyunde yimironí nyande oseyanurí, “Ny date tunoqeweya?” ko “Do naruko nyuno tunoqeweya?” yanyurí.

¹² Yiyo, Anutuko nyande yimiraró, “Ino-ino ye yunanowó nyu, nyuko yeño quu kini,” yaró. Asa itaka nanqe Anutuko Yuqa Surumí^{§§} riní sambo konjo umburo uni ka wimbu inoní miti mande meté nyu ye yimironí ye o tunoqeweya nyu inyanurí. Sambo simómbó^{***} nyaya mande nyuro inowero ye inoyotenngo.

Ye meté horé yuri qembe

^{††} **1:10:** “*samaka-samaka tuwó*” nyuko Anutu enejombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. ^{‡‡} **1:11:** “*ye-ye uni*” nyuko Anutuko mandí yunoní unipare yunanyurí. ^{§§} **1:12:** “*Yuqa Surumí*” nyuko Anutu koro Yuqa nanqe. ^{***} **1:12:** “*sambo simó*” nyuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenngo.

13 Njunde njuroko naru rokónjo injo-injeye ronenejoya khe u-uye ronjaruwoya njande injoyi qembe, ko Yesu Kristo^{†††} tunogeweya quno njuno Anutuko samaka-samaka tuwó^{‡‡‡} ye yunoro yorini ye meté horé yorowanjo.

14 Komoko ye injo-injeye moré kini yoranjo, ko murí kate-kate piyimi nu howeyanjurí. Quko itaka ye simó meté mu njunde qembe tero murí nu kanjuya ma howewero. Kini.

15 Anutuko meté horé yote, ko enendo ye neko yereró. Njunde njuro yenombo otete meté horé nu nanje ti qembe.

16 Dokoro sokomeko njuno njande nakayánjaró, “Ye meté horé yuri qembe, do karo, nondo meté horé yoteno.” §§§

17 Yendo Anutu Awa owí nekoyotenjo, ko Awa njundo unipare soso koro muriye genero okeyá ta ronda yereyote. Njunde njuro njande injoyi qembe, noko njano yoroteto njako norejo mira horé mu kini. Anutu kasiramo horé yotoya khe u-uye meté sopoyuri qembe.

18 Komo yendo usisambayembo murí piyimi towo yoranjurí nu nanje howeyanjo. Quko murí njundo ye samaka yerewero mepémo kini. Asa ye njande injoyotenjo, ko Anutuko ye kimo

^{†††} **1:13:** “Yesu *Kristo*” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokónjoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunogeweya qu karo yanjurí. Juda unipareto uni maheweya nu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekanjurí. Asa Yesu mahini enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanjurí. ^{‡‡‡} **1:13:** “*samaka-samaka tuwó*” njuko Anutu enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. §§§ **1:16:** O Qa-qa Uni 11:44-45; 19:2; 20:7

yerero* murí piyimi ñu nonngo yoraró. Kimoye muko silwa, gol† ñunde qembe kini. O irisa ñuko imemonngo piyo teweya.

19 Kini, kimoye muko Kristo koro sitú qu. Kristo ñuko sipsip simó Anutu inowero qu qembe, sipsip simó ñuko o piyimiño moré kini qu.

20 Komo suki, asa Anutuko noko kama towaró quño ñuno enendo Kristo rokónaró. Quko itaka, naru wenjako ñano ye samaka yerewero quro riní tunomo tunoqa.

21 Yendo Kristowore Anutu ñondutuwoyotengo, dokoro Anutuko okokowoní uni tapu konngo otoqoní owé parámi inaró. Ñunde ñuro ye Anutu ñondutuworo o meté mu yunoweya ñuro sopoyotengo.

22 Anutu koro mande hamó mu howeyuriqota newondeye sara-sara taró. Ñunde tero ye newonde irisa kama tero topo-topoye ñuro hamó ñjoyotengo. Asa ko newondeye meté horé epe ino-ino ti qembe.

23 Dokoro Anutu koro mande ñuko náye qembe tero pisi yiriní keta tunoqañgurí. Ko mande ñuko kama piyo teweya. Kini, yoto-yotoyó moré, ko naru suki-suki yoweya.

24 Qeni,

“Unipare soso komó ñunde qembe,
ko o meté-metéye mu rukuni ñunde qembe.

* **1:18:** “*kimo yerero*” ñuro murí muko ñandiro: unipareto o piyimi kusunoyómo kusiyowí yotengo. Ñundiro nanje Anutuko kimo tero yoriní kina yowañgo. † **1:18:** “silwa, gol” ñuko mone ka, komo unindo wondo musiyó silwapo, golpo towañgurí.

Imemoᅅgo komó asáqeweya ko rukuni umburo
kini teweya.

²⁵ Quko Uni Parámimboro mande ᅅuko suki-
suki yoweya.”

2

Asa mande ᅅu naᅅge uni kato yesowo yimironí
iᅅaᅅgurí.

¹ Nᅅunde ᅅuroko uni newonde piyimi yunowero
murí, ko uni kaná yerewero murí, ko maᅅgoye
irisawore yewero murí, ko topoyemboro o
meté quro piyimiᅅowero murí, ko huwó mande
yewero murí, ᅅu soso rotoyi qembe.

² Simó kuᅅgu qembe tero yuqayemboro susu
kekere quro iᅅoyuri qembe. Nᅅunde tero susu ᅅu
nero wotiᅅo, imemoᅅgo Anutuko ye rambaruru
koᅅgo yoreweya.

³ Susu ᅅu newaᅅgo, dokoro ye komo Uni Parámi
towoᅅoro ᅅande iᅅoteᅅgo, eneko nuᅅgurí piyimi.

*Uni Parámi ᅅuko wondo ka yoto-yotoyó moré
ᅅunde qembe*

⁴ Uni Parámi ᅅuko wondo yoto-yotoyó moré
ᅅunde qembe tete. Unindo, piyimi, yero iᅅoro
re rotaᅅgurí. Quko Anutuko ene rokóᅅoro hamó
iᅅoyara. Eneno maheroᅅota

⁵ ye ᅅuya wondo yoto-yotoye moré ᅅunde
qembe teteᅅgo, ko Anutuko yorero sowe-sowe
tiní Yuqayómboro ya qu tunoᅅeyoteᅅgo. Nᅅunde
tunoᅅero ye Anutu koro o qa-qa uni meté horé

ηunde tunoqero Yesu Kristo* owímo newondeye mongo Anutuko o karo hamó metéñoyote qu te inowaño.

⁶ Dokoro sokomeko ηuno ηande nakayañaró,

“Qeni, nondo wondo ka Saion ηuno rotowe teteno,

wondo rokóñanowó ηuko ya soso riní kondéreyote, ηuro hamó inoyoteno.

Kowe unindo inondutuwowoño tiníqo,
kowi piyo kama tewoño.”

⁷ ηunde ηuroko ye inondutu unipare, yendo wondo ηuro hamó inoyotengo. Quko uni inondutu kama teyotengo guro,

“Ya re-re unindo, wondo piyimi, yero inoro re rotañgurí ηundoko
ya soso riní kondéreyote.”

⁸ Ko,

“Wondo ηuno kheyeye sañgawoní piyo tewoño,
ko mipu ηundo kheyeye kusiyoní umbu rañowaño.”

Uni ηundo Anutu koro mande qu kama howeyotengo, ηunde ηuro wondoko ηuno kheyeye sañgawoní umbu rañowaño. Anutuko, ene otete ηu tewoño, yero rokó yereró.

* **2:5:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ηu, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekañgurí.

Anutuko nore rokó nereró

⁹ Quko yeko unipare Anutuko rokó yereró ñu, wiri yerete unindoro o qa-qa uni ñunde qu, unipare meté horé mu,† Anutu koro unipareyó hamó ñu. Ñunde tero enendo huriri mongo ye neko yerero yowosoní enenjo hiyó metémo mahenjurí ñuro seré te inoyi qembe.

¹⁰ Komoko yeko wini qu ka kini, quko itakako Anutu koro unipareyó yotenjo. Komoko sikiye kama te yunaró, quko itakako sikiye te yuna.

¹¹ Uni topo hamó, noko ñako yenjo qu kini, yuto nokoye nanje. Ñunde ñuro nondó ñande yimiroteno, koweye sañanímboro nunjurí ñu huwóñoyi qembe, dokoro murí ñundoko yuqananimboya kuma teyote.

¹² Ye kape unipare‡ keweroyemo khe meté nanje howeyuri qembe. Hamó, enendo mande kho yunowanjo, quko enendo yenjo muriye meté ñu qenewanjo. Ñunde tero enendo Anutu noreno maheweya quno ñuno enenjo owí hokowanjo.

Ye wiri yerete unindoro kasirayemo yuri qembe

¹³ Asa noko koro wiri yerete uni kato mande yiyo, Uni Parámi inoro kasirayemo yuri qembe. Wiri yerete uni parámimboro mandí howi qembe,

¹⁴ ko wiri yerete uni tomó-tomó ñuya howi qembe. Wiri yerete uni parámimbo tomó-tomó ñu asá yiriní uni piyimi teyotenjo ñu ronjaru

† **2:9:** “*unipare meté horé*” ñuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro murí muko ñandiro, “Anutu koro unipare” nanje. ‡ **2:12:** “*kape unipare*” ñuko Israel koro Anutuye ñu kama injo howeyotenjo.

yerero uni otete meté teyotenngo njuro owéye hokoyotenngo.

¹⁵ Anutuko njaro injote, ko yendo murí meté mu teyotenngo quwore uni kape-kape njuro mangoye kusiyowanngo.

¹⁶ Hamó, oka kato ye kama kusi yerete, kina yotenngo. Quko njande ma injowero, “Nore itaka kina yoteto,” yero uyaro murí piyimi kate-kate tewanngo koro. Kini, ye Anutu koro kho simónho njunde qembe tero khe u-uye howi qembe.

¹⁷ Ye ará uni soso te yunoyi qembe, newonde meté injondutu topoye yunoyuri qembe, Anutu njuro soreya kusunoyómo yuri qembe, ará wiri yerete uni te inoyi qembe.

Ye Kristoko taró njunde qembe kowe surumí korowoyi qembe

¹⁸ Ye kho simó,[§] ye ará sopo-sopo uniye te yunoro kasiramo yuri qembe. Sopo-sopo njundo o meté te yunoyotenngope ma o piyimi te yunoyotenngo, enina, mandeye howeyuri qembe.

¹⁹ Dokoro uni kato Anutu injoro otete meté howete, quko unindo o piyimi te inoyi kowe surumí korowoyote tiníqo, enendo owé meté mu reweya.

§ 2:18: “kho simó” - njuro naruko njuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqanjurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yirini kho simó tunoqanjurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, enenjo soweyoro kho simó tunoqanjurí. Asa kho simó njunde quko uni parámiyómboro kho qu teyara, enenjomboro o ka tewero mepémo kini.

20 Qeni, ye o piyimi ka tiqo sopo-sopoyembo yurowaŋgo tiniqo, ye date owé meté mu rewaŋgo? Quko ye murí meté ka tero kowe surumí rero kondé korowoyotenqo tiniqo, Anutuko ŋu murí ŋuro ŋjote.

21 Hamó, Anutuko ye murí ŋunde qu howewero guro komo neko yereró, dokoro Kristoko** ŋuya ye samaka yerewero guro kowe surumí korowaró. Ŋunde tero khí mepémo qenero howewaŋgo. Khí mepémo ŋandiro,

22 “Enendo quhurí ka kama taró,
ko mande kota ka kama yaró.”

23 Quko unindo huwó mande yiqo topé ka kama taró; kowe surumí ŋu koroworo mande piyimi kama yaró. Kini, eneŋombo eneŋo rero ronda-ronda uni roneneŋowímboro kandímo raró.

24 Riní tipiririko†† porowoyiqo, enendo noreŋo quhurínani eneŋo kowímo korowaró. Ŋunde korowoní norendo meté otete piyimi teyoteto ŋuro khumoro yoto-yoto keta qu rero otete roneneŋowí‡‡ ŋuro yowato. Eneŋo mamayó piyimi ŋundoko ye yoriní meté yotenqo.

25 Dokoro yeko sipsip wimbo-wimbo yateyaŋgo ŋunde qembe taŋgurí. Quko itakako rohoréŋoro sopo-sopoyemo mahero yotenqo, ko sopo-sopoko yuqaye sopoyote.

** 2:21: “**Kristo**” ŋuko Yesu nanqe, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu. †† 2:24: “**tipiriri**” ŋunde quko wiri yerete uni kumimbo eneŋo uni saŋgiríye yorero ŋuno uroyi khumoyaŋgurí. ‡‡ 2:24: “**otete roneneŋowí**” ŋuko Anutuko nore rokó yiriní noreŋo murínani eneŋo murí howeyote.

3

Parí, kamí ηuro yete

¹ Nñndiro nanje, ye pare kameye moré qu, kameye kusunoyemo yuri qembe. Nñnde tiqo, kameye kumimbo Anutu koro mande ηu kama howeyotenjo tiníqo, ye eneya mande ka kama ti yejo murí meté ηu qenero newonde rohoré tewanjo.

² Dokoro ηande qene inowanjo, yendo Anutu koro sasaro tero otete sara-sara qu nanje teyotenjo.

³ Yejo o kekere qu koweye sananiwore ma ri tunoqewero, asa huye enesó-enesó kusiyoyotenjope ma núsawa gol qu* teyotenjope ma tuwi meté-meté mu punuwoyotenjo.

⁴ Kini, yejo o kekere qu quroyemo yoní. O kekere ηuko ηandiro, ye mondó ta yotoro otete imemo tero yorotenjo. Murí ηuko kama piyo tewaye, ko Anutu tonímo ηuko murí meté horé.

⁵ Dokoro komo quno pare meté horé ηundo Anutuko o meté yunoweya ηuro sopro otete meté qu nanje tero kameye kasiramo yoranjo. Oteteye meté ηuko enejo nakayá kekere qu ηunde qembe.

⁶ Nñndiro nanje Sarako Abraham† kasiramo yotoro, nenejo uni parámine, ye nekaró. Ye ηuya o meté tero oka karo kama sorewanjo tiníqo, Sara koro nambo-simó tunoqetenjo.

* **3:3:** “núsawa gol qu” ηuko o nakayá ka wondo tin-denjiwimbo towanjuri qu, kimoyó parámi horé ko unipareto qene nunjuwoyotenjo. † **3:6:** “*Abraham*” ηuko Juda uniparetoro pukoye, ko Sara ηuko enejo parí.

⁷ Njundiro nanje ye uni pareye moré qu, pareye ino inoya eneya meté kunditeyuri qembe. Enejo koweye njuko kondé kini, njunde njuro murí meté te yunoyuri qembe. Anutuko pareye njuya yoto-yoto suki-suki tuwó yunaró. Njunde njuroko ará te yunoyi qembe, oka kato haririye kusiyoweya koro.

Ye o meté nanje unipare te yunoyi qembe

⁸ Asa mandene wenja qu njandiro, ye soso newonde kanata teyuri qembe. Topoyemboro quhuriye korowoya, newonde meté yunoya, sikiye te yunoya, yejo owéye rika umbuní.

⁹ Ko uni kato murí piyimi ka te yuniqo, topé ma tewero. Ko mande piyimi ye yimiroyiqo, mande piyimi topé ma yimirowero. Kini, purinjo yunoyi qembe. Dokoro Anutuko ye murí njunde qu howewero quro neko yereró, ko ye njunde teroqo enejo purinjoyó njurawango.

¹⁰ Dokoro

“uni kato, yoto-yoto meté rewanó, ye injoro,
naru meté qenewano, ye injoyote tiníqo,
asa ene mipímbo mande piyimi ma yewero
ko kumunzómbo kota mande ma yewero,

¹¹ murí piyimi njuró soso huwóhoro,
otete meté qu nanje howero,
unipare newonde kanata tewango njuro injoro
koweyumu tero murí njuró riní tunoqeweya.

¹² Dokoro, Uni Parámimbo unipare ronenenowí njuró sopo yereyote,
ko enejo haririyemboro kusumbo reyote.
Quko unipare otete piyimi teyotango njuro piy-
iminjoyote.”

13 Ko ye murí meté howewero khe qu kondé seqayuriqo, dani kato o piyimi te yunoweya?

14 Nunde quko yendo otete ronenejowí howiqo, o piyimi te yunoyi kowe surumí korowowaŋgo tiníqo, puriŋo ka reteŋgo. “Okato uni riní sasaro teyoteŋgo ŋuro ma sorewero; sasaro ma tewero.”

‡

15 Kini, newondeyemoko, Kristo§ ŋuko Uni Parámi, kondé iŋo inoyuri qembe. Ye imemoŋgo o meté qu rewaŋgo ŋuro sopoyoteŋgo. Asa naru rokóŋoro uni kato, ye do murí karo o ŋuro sopoyoteŋgo, ŋunde osese yerewaŋgo quno ŋuno mande topé meté mu yi qembe.

16 Quko mondó ta yero ará te yunoyi qembe. Nunde tiqo, unindo ye Kristowore otete meté howeyoteŋgo ŋuro huwó yereyoteŋgo ŋundo kowi piyo tewaŋgo.

17 Hamó, Anutuko rotoní yendo otete meté mu ti o piyimi te yunowaŋgo tiníqo, ŋuko meté. Niŋgu-niŋgu ti. Quko yendo otete piyimi ti o piyimi te yunowaŋgo tiníqo, ŋuko piyimi, ŋuro kowi piyo ti.

18 Dokoro Kristo ŋuko uni ronenejowí qu ka, quko enendo unipare ronenejowí kini quro mepéye rero quhuriye soso wendaŋewero khumaró. Nunde tero ye yoriní Anutu taŋgímo mahengurí. Nū naruko ŋuno kowí saŋaŋí uri khumaró, quko Yuqayó yoto-yoto keta qu raró.

19 Ko enendo yuqayówore uyaro yuqa meyowo kusi-kusi yano yoteŋgo qu mande yesowo yimi-

‡ 3:14: Aisaia 8:12 § 3:15: “**Kristo**” ŋuko Yesu naŋge, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu.

raró.

²⁰ Asa Noa naruko ηuno yuqa ηuko Anutu koro maŋgó wendaqanġurí. Nju naruko ηuno, Anutuko murí piyimi ηuro topé waka kama taró. Kini, ene Noa sopoyoní waŋgoyó towoní kini tiníqota wini tomó ta ηundo, asa unipare kande saŋiyoro kapusa ηundiro, waŋgo quroko oyi sono riru parámi ηu mahiní Anutuko rambaruru koŋgo yoraró.

²¹ Sono ηuko o kato rambaruru koŋgo noreweya ηuro rokóŋo, ηuko sono re-re ηu nanġe. Sono reteto ηuko pusú kowenanimu ηu sonowowero qu kini. Kini, sono reteto ηuro murí muko ηandiro, ηunde tero nore ino-ino metéwore noreŋo Anutu inoyoteto, dokoro Anutuko Yesu Kristo okokowoní uni tapu koŋgo pitu ko otoqaró.

²² Itakako Kristo samboko oro Anutu kandí kondémo yote. Ko sambo simómboya yuqa wimbí moré muya o soso wimbuye kondé, ηu soso kusuŋoyómo yoteŋgo.

4

Anutu koro ino-inoyó nanġe howeyuri qembe

¹ Asa Kristoko* kowímo kowe surumí korowaró. Nunde ηuroko ye wimbu reya ino-inoyó ηu nanġe towoyi qembe. Dokoro uni kato kowímo kowe surumí korowaró tiníqo, asa enendo quhurímbo ro murí ηu rota.

² Asa ko toŋí yoníqo unindoro ino-inoye ηu kama howeweya. Kini, Anutu koro ino-inoyó nanġe howeyoweya.

* **4:1:** “**Kristo**” ηuko Yesu nanġe, asa Anutuko rokóŋoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

3 Dokoro komo yeko kape uniparetoro[†] muriye piyimi n̄uwore yate yaᅇgurí. Murí ᅇuko ᅇandiro: se simbururu teyoteᅇgo, o kate-kate qene nuᅇguwoyoteᅇgo, wain nero kape-kape teyoteᅇgo, hoho piyimi tero yambo quno piyimi teyoteᅇgo, Anutu koro hutuᅇo mande qu pitoro anutu kota-kota potorku te yunoyoteᅇgo.

4 Itakako ye murí ᅇunde qu kama teyoteᅇgo. Asa ko kape unipare ᅇundo qenero iᅇondata tero yeya mande piyimi qambu yeyoteᅇgo.

5 Quko imemᅇgo eneᅇombo naᅇge ronda-ronda uni parámi toᅇímo kaᅇero murí date teyaᅇgurí ᅇuro piᅇa mande mirowaᅇgo. Ronda-ronda uni ᅇundo uni toᅇeye yote qu ᅇuya khumanᅇgurí qu ᅇuya ronda yereweya.

6 N̄u murí ᅇuro tero unipare khumanᅇgurí ᅇundo toᅇeye yoníqo miti mande ᅇu iᅇaᅇgurí. ᅇunde tero uni ᅇunde qu koweye khumanᅇgurí, quko Anutu yorote ᅇunde qembe yuqayemo yoteᅇgo.

7 O soso kini teweya ᅇuro naruyó ᅇuko tukuni tete. ᅇunde ᅇuro ye kondé iᅇoya yeᅇombo koweye sopoya hariri meté tiyuri qembe.

8 Ye newonde meté epe ino-ino tewero ᅇuro murí kondé towoyi qembe. Dokoro, murí ᅇunde qundo topoyemboro quhuríye qambu wendaᅇyote.

9 Ko Anutu koro unipare meyowo mahe yeya yuríqo, asa meté ta sopo yiri qembe. ᅇuro kisikasa ma tewero.

10 Ye kanata-kanata Anutu koᅇgo puriᅇo enesó-enesó raᅇgurí ᅇu meté sopoya ᅇuwore epe

[†] 4:3: “**kape unipare**” ᅇuko Israel koro Anutuye ᅇu kama iᅇo howeyoteᅇgo.

samaka-samaka ti qembe.

¹¹ Njunde nanje uni kato mande ka yesowowaŋgo quno njuno, asa Anutu koro injoyó reya yesowoyi qembe. Ko uni kato uni meyowo samaka yereyowaŋgo quno njuno, asa Anutu koŋgo wimbu rero kho ŋu ti qembe. Njunde ti unindo ye o soso teyoteŋgo ŋu qenero Yesu Kristowore Anutu owí hokowaŋgo. Asa Anutuko naru suki-suki owé parámi, wimbí parámi tete. Nj hamó.

Kristo koro owímo kowe surumí korowowaŋgo njuko meté

¹² Uni topo hamó, quhurí parámi ka kewámbo yoqayote njunde qembe yeno tunoqeyote. Tunoqeyote njuko o enesó horé kini, njuro injondata parámi ma tewero.

¹³ Ye Kristo‡ quhurí korowaró njunde qembe quhurí korowoyoteŋgo njuro niŋgu-niŋgu ti. Njunde teyuriqo, ene sine parámiyómo tunomo tunoqeweya quno, yendo niŋgu-niŋgu parámi tero newonde meté hamó tewaŋgo.

¹⁴ Asa unipareto ye Kristo koro owí towoyoteŋgo njuro injoro huwó mande yeya yimiroteŋgo tiniqo, puriŋo ka reteŋgo. Dokoro Anutu koro Yuqa meté horé ŋu ye saŋayemo yorote.

¹⁵ Hamó, uni kumimbo quhurí koroworo topé piyimi reyoteŋgo. Quko enendo uni yutoyoteŋgope ma momo teyoteŋgope ma otete njunde qu teyoteŋgope ma kinanje uni roŋgaru yerero

‡ 4:13: “**Kristo**” njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu.

topé piyimi reyotenjo. Yendoko murí ñunde quuro quhurí korowoyotenjo tiníqo, ñu piyimi.

¹⁶ Quko yeko Kristen uní§ tero quhurí ka korowoyotenjo tiníqo, kowi piyo ma tewero. Kini. Kristo koro owí towoyotenjo ñuro Anutu seré te inoyi qembe.

¹⁷ Dokoro Anutuko unipare soso ronda yerewero tete, quko koretero enejo wini qu ronda yereweya. Asa ko ye date injotenjo, noreno hurí tiníqo, unipare Anutu koro miti mande** qu wendaqeyotenjo ñundo do kimo ka rewango?

¹⁸ “Ko unipare roneneñowí ñundo rambaruru ñu takawero wamba rukusu-wowango tiníqo, unipare Anutu huwóñoro quhurí teyotenjo ñundo date takawango?”

¹⁹ Ñunde ñuro yendo Anutu koro ino-inoyó howero kowe surumí korowowango tiníqo, yotoyoye rero Anutu kandímo reya murí meté mu nanje ti qembe. Dokoro Anutuko nore non-dowaró, ko enendo meté horé ta sopo yereyote.

5

Uni kembémboya, simó keta koya yaró

¹ Ñunde ñuro nondo ye uni huru-huru koro tapá uni yotenjo quya mande ka yewe teteno. No ñuya

§ **4:16:** “Kristen uni” ñunde qundo **Kristo** injodontuworo huru-huruko ñuno huruwangurí. (Asá yerewí Uni 11:26 weyo qembe.) ** **4:17:** “**miti mande**” ñuko Anutuko **Kristo** asáñoni khumoro quhuríñanimboro kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero ñuro mande meté mu nanje.

uni kembé ṅundi-ro, ko toṅenembo Kristoko* kowe surumí korowoní qenenowó. Noya yeya sine parámi tunoqeweya quno ṅunoko owé parámi rewato.

² Asa no kondé ṅande osese yereyoteno, ko Anutu koro unipare ṅu sipsip kandeyemo yotengo qembe meté ta sopo yiri qembe. ṅande ma ye inowero, kho ṅu rotowero mepémo kini, asa ko ṅu murí ṅuro nanḡe tewango. Kini, tewero ṅuro niṅgu-niṅgu teyuri qembe. Ko kimo meté rewero guro ma inowero. Kini, kho tewero ṅuro nanḡe metéṅoyuri qembe.

³ Ye uni kembé-kembé ṅunde yotengo, ko Anutuko unipare yore ye kandeyemo yorotaró ṅu ma yori umbuwero. Kini, ye murí meté ṅu nanḡe teyurikata unipareto murí ṅu qenero howewango.

⁴ Kowe Sipsip Sopo-sopo Korete Qu tunomo tunoqeweya quno ṅuno, yendo khoyembo kimo meté horé mu suki-suki yote qu ka rewango.

⁵ ṅundi-ro nanḡe ye simó keta, uni kembé-kembéye kasirayemo yuri qembe. Ye unipare soso, ye yeṅo ino-inoye ri umbuní Anutu koro unipareyó meyowo ṅuro kasirayemo yuri qembe. Dokoro,

“Anutuko uni eneṅo owéye hokoyotengo ṅu yoriní umbuyote,
quko uni eneṅo owéye ri umbuyote ṅu samaka-samaka tuwó yunoyote.”

* **5:1:** “*Kristo*” ṅuko Yesu nanḡe, asa Anutuko rokóṅoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ṅu.

⁶ Nunde nuro yeño ino-inoye re umbuya Anutu koro kusí quroko yuri. Eneño naruyómo nuno enenombo ye owéye hokoweya.

⁷ Anutuko yeño inoyote. Nunde nuro quhurí soso korowoyotenjo nju re kandímo ri qembe.

⁸ Yenombo yeño koweye sopoya kondé sopo tojeteyuri. Monimbu, sangiriye muko laiyonko[†] ki parámi teyote nunde qembe. Naru rokóhoro unipare yonewero uyare maheyote.

⁹ Quko ye inondutuworo kondé kaneya ene pitoyi. Dokoro nande inotenjo, Anutu koro unipare kumi, yeño topoye mira soso nuno yorotenjo, nundo nyaya quhurí nunde nanje korowoyotenjo.

¹⁰ Anutu nuko samaka-samaka tuwó soso koro hurí. Enendo neko yirini Yesu Kristoko womoro Anutu koro sine parámiyómo suki-suki yorowanjo. Nunde nuro ye kowe surumí naru tukuni ta nanje korowowanjo, ko imenonjo Anutu enenombo ronjaru yerero, inondutuye towoní kondérini, wimbu yunoro, yorini suki-suki yorowanjo.

¹¹ Asa eneko naru suki-suki wimbí moré yote. Nju hamó.

Mande weña qu

¹² Nondo rukiso yerewero quro mande tukuni ta nakayanjo Anutu koro samaka-samaka tuwó[‡] hamó nuro yesowoyoteno. Nuno kondé kanji.

[†] 5:8: “laiyon” nuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi. [‡] 5:12: “**samaka-samaka tuwó**” nuko Anutu enenombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

Asa sokome ŋa nakayáŋoteno, ko Sailas, neneŋo topone horé, ŋundo re yeno uyareweya.

¹³ Anutuko unipare yeya rokó yiriní Bapilon ŋuno yoteŋgo qundo naru meté ye yunoteŋgo. Naŋone, Mak, ene ŋuya naru meté ye yunote.

¹⁴ Ye soso kanata-kanata newonde meté yunoro epe yuŋguna-yuŋguna ti qembe.

Ye soso Kristo quroyómo yoteŋgo quko ime yuri.

Iyo New Testament
The New Testament in the Iyo Language of Papua New
Guinea
Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 31 Aug 2023

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483